

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 139

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

48 tomas
2005 m. birželio 2 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
	★	2005 m. gegužės 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 837/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas	1
	★	2005 m. gegužės 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 838/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 131/2004 dėl specialių ribojančių priemonių taikymo Sudano atžvilgiu	3
		2005 m. birželio 1 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 839/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	5
	★	2005 m. gegužės 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 840/2005, nustatantis vieneto vertes naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti	7
		2005 m. birželio 1 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 841/2005, dėl cukranendrių cukraus importo licencijų išdavimo pagal kai kurias tarifines kvotas ir susitarimus dėl lengvatinių sąlygų	13
		2005 m. birželio 1 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 842/2005, iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1210/2004 nustatytą kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2004–2005 prekybos metams	14
	II	<i>Aktai, kurių skelbti neprivaloma</i>	
		Komisija	
		2005/409/EB:	
	★	2005 m. gegužės 31 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimo 2003/804/EB, nustatančio gyvūnų sveikatos reikalavimus ir sertifikavimo reikalavimus importuojant moliuskus, jų kiaušinėlius ir gametas, skirtus auginimui, natūraliam išsivalymui arba vartoti žmonėms, I priedą (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 1585) ⁽¹⁾	16

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2005/410/EB:

- ★ 2005 m. gegužės 31 d. Komisijos sprendimas, kuriuo Ispanijai leidžiama trejiems metams pratęsti laikinąją kompensacinės pagalbos netaikymo priemonę už parduodamus produktus iš naujųjų bananų plantacijų, įsikūrusių 2002 birželio 1 d. ar vėliau (*pranešta dokumentu Nr. C(2005) 1605*) 19

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

ELPA Priežiūros tarnyba

- ★ 2004 m. kovo 30 d. ELPA priežiūros institucijos rekomendacija Nr. 55/04/COL, dėl koordinuotos monitoringo programos 2004 metams, kuria siekiama užtikrinti didžiausių leistinių pesticidų likučių grūduose, ant jų ir tam tikruose augalinės kilmės produktuose koncentracijų laikymąsi 20

Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi

- ★ 2005 m. gegužės 30 d. Tarybos bendroji pozicija 2005/411/BUSP, dėl ribojančių priemonių Sudanui, panaikinanti Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP 25

Klaidų ištaisymas

- ★ 2005 m. gegužės 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 830/2005, penktą kartą iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EB) 1763/2004, nustatantį tam tikras ribojančias priemones, remiančias veiksmingą Tarptautinio baudžiamojo tribunolo buvusiai Jugoslavijai (TBTB) mandato vykdymą, klaidų ištaisymas (OL L 137, 2005 5 31) 29

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 837/2005

2005 m. gegužės 23 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2913/92, nustatantį Bendrijos muitinės kodeksą ⁽¹⁾, ypač į jo 247 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Vadovaujantis 1996 m. gruodžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 210/97/EB, nustatančiu muitinių veiksmų programą Bendrijoje (Muitinė 2000) ⁽²⁾, buvo kompiuterizuota Bendrijos tranzito sistema. 2003 m. liepos 1 d. sistema visiškai įdiegta visose valstybėse narėse, ir tiek muitinės administracijos, tiek ekonominių operacijų vykdytojai pripažįsta, kad ji yra patikima ir tinkama naudoti.

(2) Tokiomis sąlygomis ekonomiškai nebetikslinga toliau leisti atlikti formalumus naudojantis rašytinėmis tranzito deklaracijomis, kurių naudojimas reiškia, kad muitinė privalo rankiniu būdu įvesti deklaracijos duomenis į kompiuterizuotą sistemą. Todėl paprastai visos tranzito deklaracijos turėtų būti pateikiamos naudojantis duomenų apdorojimo techninėmis priemonėmis.

(3) Naudoti rašytines tranzito deklaracijas turėtų būti leidžiama tik išimtiniais atvejais, kai neveikia muitinės kompiuterizuota tranzito sistema arba vykdytojo taikomoji programinė įranga, tam, kad ekonominių operacijų vykdytojai galėtų atlikti tranzito operacijas.

⁽¹⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 33, 1997 2 4, p. 24. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 105/2000/EB (OL L 13, 2000 1 19, p. 1).

(4) Tam, kad keleiviai galėtų atlikti tranzito operacijas, muitinė turėtų leisti jiems naudoti rašytines tranzito deklaracijas, jeigu keleiviai neturi tiesioginės prieigos prie kompiuterizuotos tranzito sistemos.

(5) Kadangi kai kurioms valstybėms narėms dar reikia sukurti ir įdiegti būtinas priemones ir sąsajas, užtikrinančias visų ekonominių operacijų vykdytojų prisijungimą prie kompiuterizuotos tranzito sistemos, reikėtų numatyti pereinamąjį laikotarpį ir jo metu leisti naudoti rašytines tranzito deklaracijas.

(6) Išskyrus atvejus, kai neveikia muitinės kompiuterizuota tranzito sistema arba vykdytojo taikomoji programinė įranga, muitinės, priimdamos rašytines tranzito deklaracijas, turėtų užtikrinti, kad tranzito duomenimis tarp muitinių bus keičiamasi naudojantis informacijos technologijomis ir kompiuterių tinklais.

(7) Muitinės kodekso komitetui nepareiškus savo nuomonės, Taryba turi patvirtinti būtinas priemones.

(8) Todėl reikėtų atitinkamai pakeisti Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2454/93 ⁽³⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93 iš dalies keičiamas taip:

1) 353 straipsnis išdėstomas taip:

„353 straipsnis

1. Tranzito deklaracijų struktūra ir duomenys turi atitikti 37a priede išdėstytus reikalavimus, ir jos turi būti pateikiamos išvykimo įstaigai naudojantis duomenų apdorojimo techninėmis priemonėmis.

⁽³⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2286/2003 (OL L 343, 2003 12 31, p. 1).

2. Muitinės turi priimti rašytines tranzito deklaracijas, surašytas 31 priede pateikto pavyzdžio blankuose, laikantis muitinių tarpusavio sutarimu nustatytos tvarkos, tokiais atvejais:

- a) kai neveikia muitinės kompiuterizuota tranzito sistema;
- b) kai neveikia vykdytojo taikomoji programinė įranga.

3. Norint naudoti rašytinę tranzito deklaraciją 2 dalies b punkte nurodytais atvejais reikia gauti muitinės sutikimą.

4. Jeigu prekes gabena keleiviai, kurie neturi tiesioginės prieigos prie muitinės kompiuterizuotos sistemos ir dėl to negali pateikti tranzito deklaracijos išvykimo įstaigai naudodamiesi duomenų apdorojimo techninėmis priemonėmis, muitinė turi leisti jiems pateikti rašytinę tranzito deklaraciją, surašytą 31 priede pateikto pavyzdžio blanku.

Šiuo atveju muitinės turi užtikrinti, kad tranzito duomenimis tarp muitinių būtų keičiamasi naudojantis informacijos technologijomis ir kompiuterių tinklais.;

2) 354 straipsnis išbraukiamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2006 m. liepos 1 d.

Tačiau muitinės dar gali priiminėti rašytines tranzito deklaracijas iki 2006 m. gruodžio 31 d.

Jeigu muitinės nusprendžia priiminėti rašytines tranzito deklaracijas po 2005 m. liepos 1 d., jos apie tokį sprendimą raštu praneša Komisijai iki 2005 m. liepos 1 d. Šiuo atveju atitinkamų valstybių narių muitinės turi užtikrinti, kad tranzito duomenimis tarp muitinių būtų keičiamasi naudojantis informacijos technologijomis ir kompiuterių tinklais.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. gegužės 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. ASSELBORN

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 838/2005

2005 m. gegužės 30 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 131/2004 dėl specialių ribojančių priemonių taikymo Sudano atžvilgiu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60 ir 301 straipsnius,

atsižvelgdama į 2005 m. gegužės 30 d. Tarybos bendrąją poziciją 2005/411/BUSP dėl ribojančių priemonių Sudanui, panaikinančią Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP ⁽²⁾ numatytas ginklų, šaudmenų ir karinės technikos eksporto į Sudaną embargas, įskaitant draudimą teikti techninę bei finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla Sudane. Draudimas teikti techninę ir finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, buvo įgyvendintas 2004 m. sausio 26 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 131/2004 dėl specialių ribojančių priemonių taikymo Sudano atžvilgiu ⁽³⁾.

(2) Atsižvelgdama į pastaruosius įvykius Sudane, visų pirma į dažnai pasikartojančius 2004 m. balandžio 8 d. Ndžamenos paliaubų susitarimo ir 2004 m. lapkričio 9 d. Abudžos protokolų pažeidimus, kuriuos daro visos šalys Darfūre, bei Sudano Vyriausybei, sukilėlių pajėgoms ir visoms kitoms ginkluotoms grupėms Darfūre nevykdant savo įsipareigojimų ir Saugumo Tarybos reikalavimų, 2005 m. kovo 29 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 1591 (2005) (toliau – JTSTR 1591 (2005)), kuria, *inter alia*, įvedamas ginklų embargas ir draudimas teikti susijusią pagalbą visoms Ndžamenos paliaubų susitarimo šalims ir kitoms kariaujančioms šalims Darfūre. JTSTR 1591 (2005) numato tam tikras embargo išimtis.

⁽¹⁾ Žr. žio Oficialiojo leidinio 25 p.

⁽²⁾ OL L 6, 2004 1 10, p. 55. Bendroji pozicija su pakeitimais, padarytais Bendrąją poziciją 2004/510/BUSP (OL L 209, 2004 6 11, p. 28).

⁽³⁾ OL L 21, 2004 1 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1516/2004 (OL L 278, 2004 8 27, p. 15).

(3) Siekiant suderinti išimčių sąrašą su JTSTR 1591 (2005), Bendroji pozicija 2005/411/BUSP patvirtina Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP įvestą embargą ir draudimą bei numato visiems asmenims ir subjektams Sudane taikomą papildomą ginklų embargo ir draudimo teikti susijusią pagalbą išimti. Kadangi ši išimtis taikoma draudimui teikti tam tikrą finansinę ir techninę pagalbą, Reglamentas (EB) Nr. 131/2004 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(4) Papildoma išimtis turėtų būti taikoma atgaline tvarka nuo JTSTR 1591 (2005) priėmimo dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 131/2004 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 2 ir 3 straipsnių, priede nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti finansuoti ar teikti finansinę paramą ir techninę pagalbą, susijusią su:

a) žudyti nepritaikyta karine įranga, kuri išimtinai skirta humanitariniam ar apsauginiam naudojimui, arba Jungtinių Tautų, Afrikos Sąjungos, Europos Sąjungos ir Bendrijos vykdomoms institucijų stiprinimo programoms;

b) priemonėmis, skirtomis Europos Sąjungos, Jungtinių Tautų ir Afrikos Sąjungos krizių valdymo operacijoms;

c) minų šalinimo įranga ir reikmenimis, skirtais minoms šalinti;

d) 2005 m. sausio 9 d. Nairobyje, Kenijoje, Sudano Vyriausybės ir Sudano liaudies išlaisvinimo judėjimo/armijos pasirašyto Visuotinio taikos susitarimo įgyvendinimui.

2. Leidimai nesuteikiami veiklai, kuri jau įvyko.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2005 m. kovo 29 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. gegužės 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

F. BODEN

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 839/2005**2005 m. birželio 1 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. birželio 2 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. birželio 1 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2005 m. birželio 1 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	94,3
	204	91,4
	999	92,9
0707 00 05	052	94,9
	999	94,9
0709 90 70	052	88,0
	999	88,0
0805 50 10	052	88,7
	388	57,0
	508	50,9
	528	59,3
	624	63,5
	999	63,9
0808 10 80	388	69,1
	400	150,7
	404	125,1
	508	68,7
	512	77,7
	524	70,5
	528	69,8
	720	77,4
	804	93,7
999	89,2	
0809 20 95	052	290,4
	220	108,0
	400	504,2
	999	300,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 840/2005**2005 m. gegužės 31 d.****nustatantis vieneto vertes naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2913/92, nustatantį Bendrijos muitinės kodeksą⁽¹⁾,atsižvelgdama į Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2454/93⁽²⁾ išdėstantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, ypač į jo 173 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173–177 straipsniai numato, kad Komisija šio reglamento 26 priede pateiktoje klasifikacijoje nurodytiems produktams periodiškai nustato vieneto vertes.

- (2) Pirmiau nurodytuose straipsniuose nustatytų taisyklių ir kriterijų taikymas elementams, kurie pateikiami Komisijai remiantis Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173 straipsnio 2 dalimi, sąlygoja, kad šio Reglamento priede nurodytos vieneto vertės būtų nustatytos aptariamiesiems produktams,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173 straipsnio 1 dalyje numatytos vieneto vertės nustatomos kaip nurodyta šio reglamento priede pateiktoje lentelėje.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. birželio 3 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. gegužės 31 d.

Komisijos vardu
Günter VERHEUGEN
Pirmininko pavaduotojas

⁽¹⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2700/2000 (OL L 311, 2000 12 12, p. 17).

⁽²⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2286/2003 (OL L 343, 2003 12 31, p. 1).

PRIEDAS

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Šviežios bulvės 0701 90 50	35,27	20,33	1 076,22	262,51	551,82	8 928,32
		121,77	24,55	15,14	146,77	8 447,62	1 382,10
		324,37	24,23				
1.30	Svogūnai kiti (išskyrus sodinukus) 0703 10 19	33,77	19,47	1 030,67	251,40	528,46	8 550,40
		116,62	23,51	14,50	140,56	8 090,05	1 323,60
		310,64	23,21				
1.40	Česnakai 0703 20 00	132,67	76,47	4 048,41	987,48	2 075,76	33 585,50
		458,07	92,36	56,95	552,11	31 777,27	5 199,01
		1 220,19	91,15				
1.50	Porai ex 0703 90 00	62,17	35,83	1 897,18	462,76	972,75	15 738,96
		214,66	43,28	26,69	258,73	14 891,58	2 436,38
		571,81	42,72				
1.60	Žiediniai kopūstai 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Baltagūžiai ir raudongūžiai kopūstai 0704 90 10	53,56	30,87	1 634,44	398,67	838,03	13 559,25
		184,93	37,29	22,99	222,90	12 829,23	2 098,96
		492,62	36,80				
1.90	Daiginti brokoliai arba kiti broko- liai (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Kiniški bastučiai ex 0704 90 90	104,01	59,95	3 173,97	774,19	1 627,40	26 331,17
		359,13	72,41	44,65	432,86	24 913,52	4 076,05
		956,63	71,47				
1.110	Gūžinės salotos 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Morkos ex 0706 10 00	29,93	17,25	913,34	222,78	468,30	7 577,08
		103,34	20,84	12,85	124,56	7 169,13	1 172,93
		275,28	20,56				
1.140	Ridikai ex 0706 90 90	52,35	30,17	1 597,51	389,66	819,10	13 252,93
		180,75	36,45	22,47	217,86	12 539,40	2 051,54
		481,49	35,97				
1.160	Žirniai (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	636,22	366,72	19 414,78	4 735,61	9 954,63	161 064,57
		2 196,73	442,93	273,13	2 647,74	152 392,94	24 932,69
		5 851,60	437,14				

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Pupelės						
1.170.1	— Pupelės (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	129,63 447,60 1 192,31	74,72 90,25 89,07	3 955,93 55,65	964,92 539,50	2 028,34 31 051,35	32 818,27 5 080,25
1.170.2	— Pupelės (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 389,65	87,09 105,19 103,81	4 610,66 64,86	1 124,62 628,79	2 364,04 36 190,59	38 249,94 5 921,07
1.180	Stambiasėklės pupos ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artišokai 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Šparagai:						
1.200.1	— Žalieji ex 0709 20 00	386,13 1 333,23 3 551,44	222,57 268,82 265,31	11 783,19 165,77	2 874,13 1 606,96	6 041,65 92 490,08	97 753,05 15 132,11
1.200.2	— Žalieji ex 0709 20 00	126,94 438,30 1 167,53	73,17 88,38 87,22	3 873,70 54,50	944,87 528,29	1 986,18 30 405,94	32 136,13 4 974,65
1.210	Baklažanai 0709 30 00	107,13 369,90 985,34	61,75 74,59 73,61	3 269,23 45,99	797,42 445,85	1 676,25 25 661,23	27 121,44 4 198,38
1.220	Garbanotieji salierai (<i>Apium graveolens</i> var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	95,37 329,29 877,17	54,97 66,40 65,53	2 910,31 40,94	709,88 396,90	1 492,22 22 843,98	24 143,87 3 737,45
1.230	Voveraitės 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 520,93	534,00 644,99 636,56	28 271,24 397,72	6 895,86 3 855,57	14 495,64 221 910,17	234 537,55 36 306,26
1.240	Saldžiosios paprikos 0709 60 10	160,97 555,80 1 480,53	92,78 112,07 110,60	4 912,20 69,10	1 198,17 669,91	2 518,65 38 557,43	40 751,47 6 308,30
1.250	Pankolis 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Batatai (saldžiosios bulvės) sveikos, šviežios (skirtos vartoti žmonių maistui) 0714 20 10	91,16 314,76 838,44	52,54 63,47 62,64	2 781,84 39,13	678,54 379,38	1 426,34 21 835,55	23 078,07 3 572,47
2.10	Kaštainiai (<i>Castanea</i> spp.), švieži ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananasai, švieži ex 0804 30 00	79,08 273,05 727,35	45,58 55,06 54,34	2 413,24 33,95	588,63 329,11	1 237,35 18 942,32	20 020,20 3 099,11

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokados, šviežios ex 0804 40 00	139,54	80,43	4 258,34	1 038,68	2 183,40	35 327,06
		481,82	97,15	59,91	580,74	33 425,07	5 468,61
		1 283,46	95,88				
2.50	Gvajavos ir mangai, švieži ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Tikrieji apelsinai, švieži						
2.60.1	— Raudonieji ir pusiau raudoni (<i>sanguines, semi-sanguines</i>) ex 0805 10 20	58,77	33,88	1 793,43	437,45	919,55	14 878,21
		202,92	40,92	25,23	244,58	14 077,18	2 303,14
		540,54	40,38				
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia late, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ir Hamlins veislių ex 0805 10 20	48,02	27,68	1 465,42	357,44	751,37	12 157,12
		165,81	33,43	20,62	199,85	11 502,59	1 881,91
		441,68	33,00				
2.60.3	— Kiti ex 0805 10 20	53,10	30,61	1 620,40	395,24	830,83	13 442,80
		183,34	36,97	22,80	220,99	12 719,04	2 080,94
		488,39	36,49				
2.70	Mandarinai (įskaitant tanžerinus ir satsumas, švieži; klementinos, vilkingai ir panašūs citrusų hibridai, švieži:						
2.70.1	— Klementinos ex 0805 20 10	77,14	44,46	2 354,00	574,18	1 206,98	19 528,76
		266,35	53,70	33,12	321,03	18 477,34	3 023,04
		709,50	53,00				
2.70.2	— Monrealiai ir satsumos ex 0805 20 30	62,22	35,86	1 898,61	463,11	973,48	15 750,86
		214,82	43,32	26,71	258,93	14 902,84	2 438,22
		572,24	42,75				
2.70.3	— Mandarinai ir vilkingai (<i>wilking</i>) ex 0805 20 50	48,83	28,14	1 490,05	363,45	764,00	12 361,40
		168,59	33,99	20,96	203,21	11 695,87	1 913,54
		449,10	33,55				
2.70.4	— Tanžerinai (<i>tangerines</i>) ir kiti ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	57,00	32,85	1 739,41	424,27	891,86	14 430,12
		196,81	39,68	24,47	237,22	13 653,21	2 233,77
		524,26	39,16				
2.85	Citrinos (<i>Citrus aurantifolia</i>), šviežios 0805 50 90	61,33	35,35	1 871,42	456,47	959,54	15 525,26
		211,75	42,70	26,33	255,22	14 689,39	2 403,30
		564,04	42,14				
2.90	Greipfrutai, švieži						
2.90.1	— baltieji ex 0805 40 00	79,00	45,53	2 410,69	588,01	1 236,05	19 999,06
		272,76	55,00	33,91	328,76	18 922,32	3 095,84
		726,58	54,28				
2.90.2	— raudonieji ex 0805 40 00	86,65	49,94	2 644,10	644,94	1 355,72	21 935,38
		299,17	60,32	37,20	360,60	20 754,39	3 395,58
		796,93	59,53				

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Valgomosios vynuogės 0806 10 10	166,41	95,92	5 078,30	1 238,69	2 603,82	42 129,47
		574,60	115,86	71,44	692,57	39 861,24	6 521,61
		1 530,60	114,34				
2.110	Arbūzai 0807 11 00	64,00	36,89	1 953,12	476,40	1 001,43	16 203,08
		220,99	44,56	27,48	266,36	15 330,71	2 508,23
		588,67	43,98				
2.120	Melionai (išskyrus arbūzus)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey dew (įskaitant Cantalene), Onte- niente, Piel de Sapo (įskaitant Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro veislių ex 0807 19 00	83,97	48,40	2 562,55	625,05	1 313,91	21 258,83
		289,95	58,46	36,05	349,47	20 114,27	3 290,85
		772,35	57,70				
2.120.2	— kiti ex 0807 19 00	76,15	43,89	2 323,90	566,84	1 191,54	19 279,05
		262,94	53,02	32,69	316,93	18 241,07	2 984,38
		700,42	52,33				
2.140	Kriaušės						
2.140.1	— Kriaušės – Nashi (<i>Pyrus pyri- folia</i>), Kriaušės – Ya (<i>Pyrus bretschei- deri</i>) ex 0808 20 50	43,98	25,35	1 342,07	327,35	688,12	11 133,75
		151,85	30,62	18,88	183,03	10 534,31	1 723,50
		404,50	30,22				
2.140.2	— Kiti ex 0808 20 50	91,98	53,02	2 806,86	684,64	1 439,17	23 285,61
		317,59	64,04	39,49	382,79	22 031,92	3 604,60
		845,98	63,20				
2.150	Abrikosai 0809 10 00	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.160	Vyšnios 0809 20 95 0809 20 05	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.170	Persikai 0809 30 90	160,63	92,59	4 901,82	1 195,64	2 513,33	40 665,37
		554,63	111,83	68,96	668,50	38 475,97	6 294,97
		1 477,40	110,37				
2.180	Nektarinai ex 0809 30 10	240,28	138,49	7 332,26	1 788,47	3 759,50	60 828,22
		829,62	167,28	103,15	999,96	57 553,26	9 416,17
		2 209,94	165,09				
2.190	Slyvos 0809 40 05	159,28	91,81	4 860,48	1 185,56	2 492,13	40 332,39
		549,95	110,89	68,38	662,86	38 151,45	6 241,88
		1 464,94	109,44				
2.200	Braškės 0810 10 00	396,06	228,29	12 086,04	2 948,00	6 196,93	100 265,51
		1 367,50	275,73	170,03	1 648,27	94 867,27	15 521,03
		3 642,72	272,13				

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Avietės 0810 20 10	304,95	175,77	9 305,85	2 269,86	4 771,43	77 201,14
		1 052,93	212,31	130,92	1 269,11	73 044,67	11 950,69
		2 804,78	209,53				
2.210	Mėlynės <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 455,44	838,92	44 414,21	10 833,42	22 772,69	368 459,19
		5 025,34	1 013,28	624,82	6 057,10	348 621,54	57 037,24
		13 386,41	1 000,03				
2.220	Kiviai (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 00	127,58	73,54	3 893,22	949,63	1 996,19	32 298,05
		440,51	88,82	54,77	530,95	30 559,14	4 999,72
		1 173,41	87,66				
2.230	Granatai ex 0810 90 95	112,06	64,59	3 419,62	834,11	1 753,36	28 369,11
		386,92	78,02	48,11	466,36	26 841,73	4 391,52
		1 030,67	77,00				
2.240	Kėkės (įskaitant <i>Sharon</i> vaisių) ex 0810 90 95	194,50	112,11	5 935,36	1 447,74	3 043,26	49 239,57
		671,57	135,41	83,50	809,45	46 588,54	7 622,25
		1 788,91	133,64				
2.250	Ličiai ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 841/2005

2005 m. birželio 1 d.

dėl cukranendrių cukraus importo licencijų išdavimo pagal kai kurias tarifines kvotas ir susitarimus dėl lengvatinių sąlygų

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV:6 straipsnio, įgyvendinimo ⁽²⁾,atsižvelgdama į 2003 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1159/2003, nustatantį išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukranendrių cukraus importui 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metais taikymo taisykles, ir iš dalies pakeičiantį Reglamentus (EB) Nr. 1464/95 ir (EB) Nr. 779/96 ⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 9 straipsnyje yra numatyta tvarka, kaip turi būti nustatomi įsipareigojimai

pristatyti importuojamus, taikant nulinį maito tarifą, KN kodu 1701 klasifikuojamus AKR protokolą ir Indijos susitarimą pasirašiusių šalių kilmės produktus, kurių masė nurodoma baltojo cukraus ekvivalentu.

(2) Savaitės kiekiai, nurodyti Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 5 straipsnio 2 dalyje rodo, kad dar yra cukraus, skirto įvykdyti lengvatinio cukraus, įvežamo iš Dramblio Kaulo Kranto, tiekimo įsipareigojimus 2004–2005 metų tiekimo laikotarpiui, kuriam riba jau yra pasiekta.

(3) Tokiomis aplinkybėmis Komisija privalo nurodyti, kad nustatytos ribos nebūtų viršytos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Lengvatinio cukraus, įvežamo iš Dramblio Kaulo Kranto, tiekimo įsipareigojimų 2004–2005 metų tiekimo laikotarpiui ribos neviršytos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. birželio 2 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. birželio 1 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams⁽¹⁾ OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 39/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 2).⁽²⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.⁽³⁾ OL L 162, 2003 7 1, p. 25. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 568/2005 (OL L 97, 2005 4 15, p. 9).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 842/2005**2005 m. birželio 1 d.****iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1210/2004 nustatytų kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2004–2005 prekybos metams**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1995 m. birželio 23 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1423/95, nustatantį išsamias cukraus sektoriaus produktų, išskyrus melasą, importo įgyvendinimo taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antrą sakinį ir jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reprezentacinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2004–2005 prekybos metams,

buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 1210/2004 ⁽³⁾. Šios kainos ir muitų dydžiai paskutini kastą buvo iš dalies pakeisti Komisijos reglamentu (EB) Nr. 292/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 1423/95 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1423/95 1 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos reprezentacinės kainos ir papildomi importo muitai, nustatyti Reglamentu (EB) Nr. 1210/2004 2004–2005 prekybos metams, yra iš dalies keičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. birželio 2 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. birželio 1 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams

⁽¹⁾ OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 39/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 16).

⁽²⁾ OL L 141, 1995 6 24, p. 16. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 624/98 (OL L 85, 1998 3 20, p. 5).

⁽³⁾ OL L 232, 2004 7 1, p. 11.

⁽⁴⁾ OL L 49, 2005 2 22, p. 7.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti reprezentacinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir KN kodu 1702 90 99 klasifikuojamiems produktams taikomi nuo 2005 m. birželio 2 d.

(EUR)

KN kodas	Reprezentacinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomo maito už 100 kg neto atitinkamo produkto dydis
1701 11 10 ⁽¹⁾	20,00	6,30
1701 11 90 ⁽¹⁾	20,00	11,95
1701 12 10 ⁽¹⁾	20,00	6,11
1701 12 90 ⁽¹⁾	20,00	11,43
1701 91 00 ⁽²⁾	21,23	15,55
1701 99 10 ⁽²⁾	21,23	10,10
1701 99 90 ⁽²⁾	21,23	10,10
1702 90 99 ⁽³⁾	0,21	0,43

⁽¹⁾ Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 I priedo II dalyje (OL L 178, 2001 6 30, p. 1).

⁽²⁾ Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta reglamento (EB) Nr. 1260/2001 I priedo I dalyje.

⁽³⁾ Nustatyta už kiekvieną 1 % sacharozės kiekio.

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. gegužės 31 d.

iš dalies keičiantis Sprendimo 2003/804/EB, nustatančio gyvūnų sveikatos reikalavimus ir sertifikavimo reikalavimus importuojant moliuskus, jų kiaušinėlius ir gametas, skirtus auginimui, natūraliam išsivalymui arba vartoti žmonėms, I priedą

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 1585)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/409/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. sausio 28 d. Tarybos direktyvą 91/67/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių akvakultūros gyvūnų ir jų produktų teikimą į rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 19 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos sprendimu 2003/804/EB ⁽²⁾ nustatytas laikinas trečiųjų šalių, iš kurių valstybėms narėms į Bendriją leidžiama importuoti auginimui, natūraliam išsivalymui arba žmonėms vartoti skirtus gyvus moliuskus, jų kiaušinėlius ir gametas, sąrašas bei sertifikatų, kurie turi būti pateikiami kartu su šių produktų siuntomis, pavyzdžiai.

(2) Laukiant Bendrijos vertinimo dėl garantijų, kurias Kanada, Kroatija, Marokas, Naujoji Zelandija, Tunisas, Turkija ir Jungtinės Valstijos gali suteikti dėl moliuskų ligų, tos trečiosios šalys buvo įtrauktos į laikinąjį sąrašą, sudarytą remiantis dabartinės prekybos su valstybėmis narėmis situacija.

(3) Komisijai įvertinus Maroko, Naujosios Zelandijos, Tuniso ir Turkijos teikiamas gyvūnų sveikatos garantijas, paaiškėjo, kad jos atitinka ne visus Direktyvoje 91/67/EEB ir 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos direktyvoje 95/70/EB, nustatančioje būtiniausias Bendrijos tam tikrų dvigeldžių moliuskų ligų kontrolės priemones ⁽³⁾, nustatytus reikalavimus.

(4) Kanada ir Naujoji Zelandija pranešė Komisijai, kad jos nenori į Bendriją eksportuoti auginimui, natūraliam išsivalymui arba žmonėms vartoti skirtų gyvū moliuskų.

(5) Jungtinės Valstijos pateikė moliuskų auginimo vietovėms taikomą savo eksporto sertifikavimo programą. Įvertinusi šią programą, Komisija nustatė, kad ji užtikrina auginimui, natūraliam išsivalymui arba žmonėms vartoti skirtų gyvū moliuskų eksportui į Bendriją būtinas garantijas.

(6) Remiantis 1996 m. gruodžio 17 d. Komisijos sprendimu 97/20/EB, nustatančiu trečiųjų šalių, vykdančių dvigeldžių moliuskų, dygiaodžių, gaubtagyvių ir jūrų pilvakojų gamybos ir pateikimo į rinką atitikties reikalavimus, sąrašą ⁽⁴⁾, Kroatijai neleidžiama eksportuoti žmonėms vartoti skirtų gyvū moliuskų. Todėl, vadovaujantis Sprendimu 2003/804/EB, nereikėtų leisti iš šios šalies importuoti tokių moliuskų.

⁽¹⁾ OL L 46, 1991 2 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 302, 2003 11 20, p. 22. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/623/EB (OL L 280, 2004 8 31, p. 26).

⁽³⁾ OL L 332, 1995 12 30, p. 33. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽⁴⁾ OL L 6, 1997 1 10, p. 46. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2002/469/EB (OL L 163, 2002 6 21, p. 16).

- (7) Taip pat reikėtų supaprastinti Sprendimo 2003/804/EB I priede pateiktą lentelę.
- (8) Todėl Sprendimą 2003/804/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2003/804/EB I priedas pakeičiamas šio sprendimo priedu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. gegužės 31 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

PRIEDAS

„I PRIEDAS

Teritorijos, iš kurių leidžiama importuoti gyvus moliuskus, jų kiaušinėlius ir gametas, skirtus auginimui arba natūraliam išsivalymui Bendrijos vandenyse, arba prieš vartojimą perdirbamus gyvus moliuskus

Šalis		Teritorija		Pastabos
ISO kodas	Pavadinimas	Kodas	Aprašymas	
CA	Kanada			Tik prieš vartojimą perdirbami gyvi moliuskai
MA	Marokas			Tik prieš vartojimą perdirbami gyvi moliuskai
NZ	Naujoji Zelandija			Tik prieš vartojimą perdirbami gyvi moliuskai
TN	Tunisas			Tik prieš vartojimą perdirbami gyvi moliuskai
TR	Turkija			Tik prieš vartojimą perdirbami gyvi moliuskai
US	Jungtinės Valstijos	US-01 Versija 2005/1	<ul style="list-style-type: none"> — Humboldt Bay (Kalifornija) — Netarts Bay (Oregonas) — Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcence Bay ir Dabob Bay (Vašingtonas) — NELHA (Havajai) 	Auginimui ir natūraliam išsivalymui skirti gyvi moliuskai bei prieš vartojimą perdirbami gyvi moliuskai“

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. gegužės 31 d.

kuriuo Ispanijai leidžiama trejiems metams pratęsti laikinąją kompensacinės pagalbos netaikymo priemonę už parduodamus produktus iš naujų bananų plantacijų, įsikūrusių 2002 birželio 1 d. ar vėliau

*(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 1605)***(autentiškas tik tekstas ispanų kalba)**

(2005/410/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. vasario 13 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 404/93 dėl bendro bananų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnio 9 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 404/93 12 straipsnio 9 dalyje nurodyta, kad valstybei narei gali būti leista įvesti laikinąją kompensacinės pagalbos netaikymo priemonę už parduodamus produktus iš naujų bananų plantacijų, kai, valstybės narės nuomone, auginimo zonose atsiranda pavojus darniam vystymuisi, ypač aplinkos, dirvožemio bei tipiško kraštovaizdžio elementų išsaugojimui.
- (2) Sprendimu 2002/414/EB ⁽²⁾ Komisija leido Ispanijai trejiems metams įvesti laikinąją kompensacinės pagalbos netaikymo priemonę už parduodamus produktus iš naujų bananų plantacijų, įsikūrusių 2002 birželio 1 d. ar vėliau.
- (3) 2005 m. balandžio 15 d. Ispanija Komisijai pateikė prašymą leisti Kanarų salose trejiems metams pratęsti kompensacinės pagalbos netaikymo priemonę už parduodamus produktus iš naujų bananų plantacijų, įsikūrusių 2002 birželio 1 d. ar vėliau. Prašymas grindžiamas poreikiu sustiprinti dėl 2002 m. birželio mėnesį įvestos priemonės gautą teigiamą poveikį ir neskatinti naujų plantacijų, esančių už tradicinių auginimo zonų, vystymosi, saugoti aplinką, ypač tai, kas susiję su vandens išteklių naudojimu, dirvožemio stabilumu, socialine ir

ekonomine pusiausvyra bei tipiško kraštovaizdžio elementų išsaugojimu.

- (4) Ispanijos pateiktas prašymas dėl kompensacinės pagalbos netaikymo priemonės pratęsimo trejiems metams atitinka Reglamento (EEB) Nr. 404/93 12 straipsnio 9 dalies tikslą ir nuostatas. Todėl ši prašymą reikėtų patenkinti.
- (5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Bananų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Prašymas, kurį Komisijai pateikė Ispanija leisti trejiems metams pratęsti Reglamento (EEB) Nr. 404/93 12 straipsnio 9 dalyje numatytą ir remiantis Sprendimu 2002/414/EB leistą taikyti kompensacinės pagalbos netaikymo priemonę už parduodamus produktus iš naujų bananų plantacijų, įsikūrusių 2002 birželio 1 d. ar vėliau, yra patenkinamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas Ispanijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2005 m. gegužės 31 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 47, 1993 2 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 148, 2002 6 6, p. 28.

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ
ELPA PRIEŽIŪROS TARNYBA

ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJOS REKOMENDACIJA

Nr. 55/04/COL

2004 m. kovo 30 d.

dėl koordinuotos monitoringo programos 2004 metams, kuria siekiama užtikrinti didžiausių leistinių pesticidų likučių grūduose, ant jų ir tam tikruose augalinės kilmės produktuose koncentracijų laikymąsi

ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE), ypač į jo 109 straipsnį ir 1 protokolą,

atsižvelgdama į ELPA valstybių susitarimą dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalies b punktą ir 1 protokolą,

atsižvelgdama į EEE susitarimo II priedo XII skyriaus 38 punkte nurodytą Aktą (1986 m. liepos 24 d. Tarybos direktyva 86/362/EEB dėl pesticidų likučių grūduose ir ant jų didžiausių koncentracijų nustatymo) ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1 protokolu, ir 1 protokolu suderintą su EEE susitarimu, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalies b punktą,

atsižvelgdama į EEE susitarimo II priedo XII skyriaus 54 punkte nurodytą Aktą (1990 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyva 90/642/EEB dėl didžiausių pesticidų likučių koncentracijų tam tikruose augalinės kilmės produktuose ir ant jų, įskaitant vaisius ir daržoves, nustatymo) ⁽²⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1 protokolu, ir 1 protokolu suderintą su EEE susitarimu, ypač į jo 4 straipsnio 2 dalies b punktą,

pasikonsultavusi su ELPA maisto produktų komitetu, padedančiu ELPA priežiūros institucijai,

kadangi:

(1) ELPA priežiūros institucija turėtų palaipsniui sukurti sistemą, kuri leistų apskaičiuoti faktinių pesticidų poveikį

maistui. Kad apskaičiavimai būtų realūs, duomenys apie pesticidų likučių kontrolę turėtų būti gauti pagal tuos maisto produktus, kurie sudaro europietiškosios mitybos pagrindus. Pripažįstama, kad europietiškosios mitybos pagrindus sudaro apytikriai 20–30 maisto produktų. Atsižvelgiant į išteklius, kuriais disponuoja valstybės narės pesticidų likučių monitoringui, pagal koordinuojamą monitoringo programą ELPA valstybės kasmet gali atlikti tik aštuonių produktų mėginių analizę. Pesticidų naudojimo pakitimas yra pastebimas per trejus metus. Per trimečius laikotarpius kiekvieno pesticido kontrolę turėtų būti atliekama 20–30-yje maisto produktų.

(2) Pesticidų, kuriems taikoma ši rekomendacija, likučių kontrolę turėtų būti atliekama 2004 metais, nes, apskaičiuojant jų dabartinius kiekius maisto produktuose, gautais duomenimis bus galima pasinaudoti.

Kiekvieno koordinuojamo monitoringo metu, nustatant mėginių skaičių, būtina laikytis nuoseklaus statistinės analizės metodų taikymo. Tokios teorijos taikymą nustatė Maisto kodekso ⁽³⁾ Komisija. Remiantis binominio paskirstymo tikimybe, gali būti paskaičiuota, kad maždaug 650 mėginių analizė su didesniu nei 99 % patikimumo laipsniu leidžia aptikti pesticidų likučių turintį mėginį, viršijantį aptikimo ribą (AR), jei mažiau nei 1 % augalinės kilmės produktų sudėtyje yra šią ribą viršijančių pesticidų likučių. Tokie mėginiai turėtų būti imami visoje Europos ekonominėje erdvėje. Atsižvelgiant į gyventojų ir vartotojų skaičių, ELPA valstybėms rekomenduojama kiekvienam produktui per vienerius metus paimti mažiausiai 12 mėginių.

⁽¹⁾ OL L 221, 1986 8 7, p. 37.

⁽²⁾ OL L 350, 1990 12 14, p. 71.

⁽³⁾ Codex Alimentarius, „Pesticide Residues in Foodstuffs“, Roma 1994, ISBN 92-5-203271-1; Vol. 2, p. 372.

(3) Europos Komisija išleido naujas gaires dėl Kokybės kontrolės, skirtos pesticidų likučių analizei, tvarkos ⁽¹⁾. Šias gaires, kiek įmanoma, turėtų taikyti ELPA valstybių analizinės laboratorijos, remiantis monitoringo programomis sukaupta patirtimi ir jos turėtų būti persvarstomos.

(4) Direktyvos 90/642/EEB 4 straipsnio 2 dalies a punkte ir Direktyvos 86/362/EEB 7 straipsnio 2 dalies a punkte ELPA valstybėms keliamas reikalavimas tiksliai apibrėžti kriterijus, kurie taikomi sudarant nacionalines patikrinimo programas. Tokia informacija turėtų apimti: i) kriterijus, taikomus nustatant imtinų mėginių skaičių, atliktinus tyrimus, ribas, kurias viršijus pranešama apie likučius, kriterijus, pagal kuriuos šios ribos buvo nustatytos; ii) išsamius duomenis apie tyrimus atliekančių laboratorijų akreditaciją, pagal EEE susitarimo II priedo XII skyriaus 54n punkte nurodytą Aktą (1993 m. spalio 29 d. Tarybos direktyva 93/99/EEB dėl papildomų oficialios maisto produktų kontrolės priemonių) ⁽²⁾; iii) pažeidimų skaičių ir pobūdį bei priemones, kurių imtasi.

(5) Informacija apie monitoringo programų rezultatus labiausiai tinkama apdorojimui, saugojimui ir perdavimui elektroniniais (kompiuteriniais) būdais. Duomenų perdavimui elektroniniu paštu iš EB valstybių narių į Komisiją buvo sukurtos formos. ELPA valstybės galėtų naudoti tokią pačią formą, ir todėl ataskaitas ELPA priežiūros institucijai turėtų galėti perduoti naudodamos standartinę formą. Gairių vystymas daug prisideda prie standartinių formų tobulinimo,

REKOMENDUOJA ELPA VALSTYBĖMS:

1) Imti mėginius ir atlikti šios rekomendacijos priede nurodytų produktų (pesticidų) likučių junginių analizę, paimant mažiausiai dvylika kiekvieno produkto mėginių ir parodant, kokia ELPA valstybės rinkos dalis nacionalinė, EEE ir trečiųjų šalių.

Aptikus didelį pavojų keliančių pesticidų, pavyzdžiui OP-esterių, endosulfano ir N-metilo karbamatų pageidautina, kad šių produktų – obuolių, pomidorų, salotų, porų ir

gūžinių kopūstų, ypač jei juos pagamino tas pats gamintojas – atrinktam mėginių skaičiui antriniame laboratoriniame mėginyje būtų atlikta atskirų vienetų individuali analizė. Vienetų skaičius turi atitikti EEE susitarimo II priedo XII skyriaus 54zz punkte nurodytame Akte pateiktą skaičių (2002 m. liepos 11 d. Komisijos direktyva 2002/63/EB, nustatanti Bendrijos mėginių ėmimo metodus oficialiai kontroliuojant pesticidų likučius augalinės ir gyvūninės kilmės produktuose ir ant jų bei panaikinanti Direktyvą 79/700/EEB ⁽³⁾).

Turėtų būti imami du mėginiai. Jei pirminiame laboratoriniame mėginyje aptinkamas ieškomo pesticido likutis, antrinio mėginio vienetai turėtų būti tiriami individualiai.

2) Ne vėliau kaip iki 2005 m. rugpjūčio 31 d. atsiskaityti apie mėginių, kurie buvo tiriami šios rekomendacijos priede nurodytų produktų (pesticidų) likučių junginiams nustatyti, analizės rezultatus, nurodant:

a) taikytus analitinius metodus ir pasiektas ribas, kurias viršijus pranešama apie likučius, pagal kokybės kontrolės, skirtos pesticidų likučių analizei, tvarką;

b) pažeidimų skaičių, jų pobūdį ir priemones, kurių imtasi.

Ataskaita turėtų būti pateikta forma, įskaitant elektroninę formą, pagal EEE valstybėms skirtą orientacinį dokumentą ⁽⁴⁾ dėl rekomendacijų įgyvendinimo koordinuojamų monitoringo programų srityje.

3) Ne vėliau kaip iki 2004 m. rugpjūčio 31 d. atsiųsti ELPA priežiūros institucijai ir ELPA valstybėms pagal Direktyvos 86/362/EEB 7 straipsnio 3 dalies ir Direktyvos 90/642/EEB 4 straipsnio 3 dalies reikalaujamą informaciją apie 2003 m. atliktą monitoringą tam, kad bent jau imant kontrolinius mėginius būtų užtikrintas didžiausių pesticidų likučių koncentracijos verčių laikymasis, įskaitant:

a) nacionalinių programų dėl pesticidų likučių rezultatus;

⁽¹⁾ Dokumentas SANCO/10476/2003, http://europa.eu.int/comm/food/plant/protection/resources/qualcontrol_en.pdf

⁽²⁾ OL L 290, 1993 11 24, p. 14.

⁽³⁾ OL L 187, 2002 7 16, p. 30.

⁽⁴⁾ Pristatomos ir pažymimos Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete (MGGSNK) kiekvienais metais.

- b) informaciją apie laboratorijų kokybės kontrolės tvarką, ypač informaciją apie kokybės kontrolės, skirtos pesticidų likučių analizei, tvarką, kurios negalėta įgyvendinti arba kai susidurta su sunkumais ją įgyvendinant;
- c) informaciją apie tyrimus atliekančių laboratorijų akreditaciją pagal Direktyvos 93/99/EEB 3 straipsnio nuostatas (įskaitant pripažinimo tipą, akreditacijos įstaigą ir akreditacijos pažymėjimą);
- d) informaciją apie profesionalumo ir tarplaboratorinius testus, kuriuose tyrimų laboratorija dalyvavo.
- 4) Ne vėliau kaip iki 2004 m. rugsėjo 30 d. atsiųsti ELPA priežiūros institucijai numatomas 2005 m. nacionalines programas stebėti didžiausias pesticidų likučių koncentracijas, nustatytas Direktyvomis 90/642/EEB ir 86/362/EEB, įskaitant informaciją apie:
- a) kriterijus, kurie buvo taikomi nustatant mėginių skaičių ir tyrimus, kuriuos būtina atlikti;
- b) pasiektas ribas, kurias viršijus pranešama apie likučius, ir kriterijus, pagal kuriuos šios ribos buvo nustatytos;
- c) išsamią informaciją apie tyrimus atliekančias laboratorijas pagal Direktyvą 93/99/EEB.

Ši rekomendacija skirta Islandijai, Lichtenšteinui ir Norvegijai.

Priimta Briuselyje, 2004 m. kovo 30 d.

ELPA priežiūros institucijos vardu

Bernd HAMMERMANN
Kolegijos narys

Niels FENGER
Direktorius

PRIEDAS

Pesticidų (produktų) junginiai, kurie turi būti stebimi

Pesticidų likučiai, kuriuose ieškomi	Metai		
	2004	2005 (*)	2006 (*)
Acefatas	c)	a)	b)
Aldikarbas	c)	a)	b)
Metilazinfosas	c)	a)	b)
Azoksistrobinas	c)	a)	b)
Benomilų grupė	c)	a)	b)
Bromopropilatas	c)	a)	b)
Kaptanas	c)	a)	b)
Chlorotalonilas	c)	a)	b)
Chlorpirifosas	c)	a)	b)
Chlorpirifosmetilas	c)	a)	b)
Cipermetrinas	c)	a)	b)
Ciprodinilas	c)	a)	b)
Deltametrinas	c)	a)	b)
Diazinonas	c)	a)	b)
Dichlofluanidas	c)	a)	b)
Dikofolis	c)	a)	b)
Dimetoatas	c)	a)	b)
Difenilaminas (**)	c)	a)	b)
Endosulfanas	c)	a)	b)
Fenheksamidas	c)	a)	b)
Folpetas	c)	a)	b)
Imazalilas	c)	a)	b)
Iprodionas	c)	a)	b)
Metilkrezoksimas	c)	a)	b)
Lambda-cihalotrinas	c)	a)	b)
Malationas	c)	a)	b)
Manebų grupė	c)	a)	b)
Mekarbamas	c)	a)	b)
Metamidofosas	c)	a)	b)
Metalaksilas	c)	a)	b)
Metidationas	c)	a)	b)
Metiocarbas	c)	a)	b)
Metomilas	c)	a)	b)

Pesticidų likučiai, kuriuose ieškomi	Metai		
	2004	2005 (*)	2006 (*)
Miklobutanilas	c)	a)	b)
Ometoatas	c)	a)	b)
Oksidemetonmetilas	c)	a)	b)
Parationas	c)	a)	b)
Permetrinas	c)	a)	b)
Foratas	c)	a)	b)
Pirimifosmetilas	c)	a)	b)
Procimidonas	c)	a)	b)
Propizamidas	c)	a)	b)
Spiroksaminas	c)	a)	b)
Tiabendazolas	c)	a)	b)
Tolilfluandis	c)	a)	b)
Triazofosas	c)	a)	b)
Vinklozolinis	c)	a)	b)

(*) Priklausomai nuo programų, kurios bus rekomenduojamos 2005 m. ir 2006 metais.

(**) Difenilamino turėtų būti ieškoma tik obuoliuose ir kriaušėse.

a) Kriaušės, bananai, pupelės (šviežios arba sušaldytos), bulvės, morkos, apelsinai ir mandarinai, persikai ir nektarinai, špinatai (švieži arba sušaldyti).

b) Žiediniai kopūstai, pipirai, kviečiai, baklažanai, ryžiai, vynuogės, agurkai, pupelės (šviežios ir sušaldytos be ankščių).

c) Obuoliai, pomidorai, salotos, braškės, porai, apelsinų sultys, gūžiniai kopūstai, rugiai ir avižos.

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS BENDROJI POZICIJA 2005/411/BUSP

2005 m. gegužės 30 d.

dėl ribojančių priemonių Sudanui, panaikinanti Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 15 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2004 m. sausio 9 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP ⁽¹⁾ dėl ginklų, šaudmenų ir karinės įrangos embargo Sudanui įvedimo.
- (2) 2004 m. birželio 10 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2004/510/BUSP, iš dalies keičiančią Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP, suteikiant embargo išimtis Afrikos Sąjungos vadovaujamai paliaubų komisijai.
- (3) Taryba mano, kad tikslinga išlaikyti ginklų embargą Sudanui. Europos Sąjungos politikos tikslas šiuo atžvilgiu – skatinti ilgalaikę taiką ir susitaikymą Sudane.
- (4) 2004 m. liepos 30 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė rezoliuciją 1556 (2004) (toliau – JTSTR 1556 (2004)), nustatančią ginklų embargą visoms nevyriausybinėms organizacijoms ir asmenims, įskaitant „Janjaweed“ grupuotę, veikiančią Šiaurės Darfūre, Pietų Darfūre ir Vakarų Darfūre.
- (5) 2005 m. kovo 29 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė rezoliuciją 1591 (2005) (toliau – JTSTR 1591 (2005)), nustatančią priemones, skirtas užkirsti kelią asmenų, nustatytų Komiteto, įsteigto pagal šios rezoliucijos 3 punktą (toliau – Komitetas), atvykimui į valstybių narių teritoriją ar vykimui per ją tranzitu.
- (6) Pagal JTSTR 1591 (2005) taip pat išaldomos visos lėšos, finansinis turtas ir ekonominiai išteklių, kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja Komiteto

nustatyti asmenys, arba kurie priklauso subjektams, valdomiems arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamiems minėtų asmenų, arba kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja asmenys, veikiantys minėtų asmenų vardu ar jų nurodymu.

- (7) JTSTR 1591 (2005) taip pat dar kartą patvirtina JTSTR 1556 (2004) nustatytas priemones ir numato, kad šios priemonės taip pat taikomos visoms Ndžamos paliaubų susitarimo šalims ir bet kurioms kitoms kariaujančioms šalims Šiaurės Darfūre, Pietų Darfūre ir Vakarų Darfūre.
- (8) JTSTR 1591 (2005) 4 punkte numatyta, kad priemonės, susijusios su įvažiavimu į valstybių narių teritoriją ar vykimu per ją tranzitu bei lėšų, finansinio turto ir ekonominių išteklių išsaldymu, įsigalioja 2005 m. balandžio 28 d., nebent Saugumo Taryba iki minėtos datos nustatytų, kad konflikto Darfūre šalys įvykdė visus savo išsipareigojimus ir Saugumo Tarybos reikalavimus, nurodytus JTSTR 1556 (2004) ir rezoliucijose 1564 (2004) bei 1574 (2004), ir ėmėsi neatidėliotinių priemonių, kad įvykdytų visus savo išsipareigojimus laikytis Ndžamos paliaubų susitarimo ir Abudžos protokolų, įskaitant pranešimą apie pajėgų padėtį, siekiant palengvinti humanitarinę pagalbą ir visapusiškai bendradarbiauti su Afrikos Sąjungos misija.
- (9) Tikslinga integruoti Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP nustatytas priemones ir priemones, kurios turi būti nustatytos pagal JTSTR 1591 (2005), į vieną teisinį dokumentą.
- (10) Todėl Bendroji pozicija 2004/31/BUSP turėtų būti panaikinta.

⁽¹⁾ OL L 6, 2004 1 10, p. 55. Bendroji pozicija su pakeitimais, padarytais Bendrąją pozicija 2004/510/BUSP (OL L 209, 2004 6 11, p. 28).

(11) Tam tikroms priemonėms įgyvendinti būtini Bendrijos veiksmai,

subjektams, valdomiems arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamiems minėtų asmenų, arba kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja asmenys, veikiantys minėtų asmenų vardu arba jų nurodymu, kaip nurodyta priede.

PRIĖMĖ ŠIĄ BENDRAJĄ POZICIJĄ:

1 straipsnis

Pagal JTSTR 1591 (2005) ribojančios priemonės turėtų būti taikomos tiems pagal JTSTR 1591 (2005) 3 punktą įsteigto Komiteto nustatytiems asmenims, kurie kliudo taikos procesui, kelia grėsmę stabilumui Darfūre ir regione, pažeidžia tarptautinę humanitarinę ar žmogaus teisių teisę arba vykdo kitus žiaurumus, pažeidžia ginklų embargą ir (arba) yra atsakingi už puolamuosius karinius skrydžius Darfūro regione ir virš jo.

Atitinkami asmenys yra išvardyti šios bendrosios pozicijos priede.

2 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių tam, kad nebūtų leidžiama įvažiuoti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu 1 straipsnyje nurodytiems asmenims.

2. 1 dalis neįpareigoja valstybės narės neleisti jos pačios piliečiams atvykti į jos teritoriją.

3. 1 dalis netaikoma, kai Komitetas nustato, kad kelionė yra pateisinama dėl humanitarinio poreikio priežasčių, įskaitant religines pareigas, arba jei Komitetas nusprendžia, kad išimtis prisidės prie JTST rezoliucijų, skirtų taikai ir stabilumui Sudane ir regione, tikslų.

4. Tais atvejais, kai pagal 3 dalį valstybė narė leidžia Komiteto nustatytiems asmenims atvykti į jos teritoriją ar vykti per ją tranzitu, šis leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis suteiktas, ir tik tiems asmenims, kuriems jis suteiktas.

3 straipsnis

1. Išaldomos visos lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai, kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja 1 straipsnyje nurodyti asmenys, arba kurie priklauso

2. Tokiems asmenims ar subjektams arba jų naudai draudžiama leisti tiesiogiai ar netiesiogiai naudotis lėšomis, finansiniu turtu ar ekonominiais ištekliais.

3. Išimtyms gali būti daromos lėšoms, kitam finansiniam turtui ir ekonominiams ištekliams, kurie:

a) reikalingi būtiniausioms išlaidoms, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas;

b) skirti išimtinai apmokėti pagrįstus profesinius mokesčius ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisinių paslaugų teikimu;

c) skirti išimtinai apmokėti mokesčius arba paslaugų mokesčius pagal nacionalinius įstatymus už kasdieninį išaldytų lėšų, kito finansinio turto ir ekonominių išteklių aptarnavimą ar laikymą,

kai atitinkama valstybė narė Komitetui praneša apie ketinimą tam tikrais atvejais leisti naudotis tokiomis lėšomis, kitu finansiniu turtu ir ekonominiais ištekliais, o Komitetas per dvi darbo dienas nuo tokio pranešimo nepriima neigiamo sprendimo;

d) būtini ypatingoms išlaidoms, jei atitinkama valstybė narė apie tai praneša Komitetui ir gauna jo pritarimą;

e) yra teismo, administracinė ar arbitražo tvarka suvaržyti ar yra teismo sprendimo objektas; šiuo atveju lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai gali būti naudojami to suvaržymo ar teismo sprendimo vykdymui, jeigu toks suvaržymas arba teismo sprendimas buvo priimti iki JTSTR 1591 (2005) priėmimo dienos ir nėra šiame straipsnyje nurodyto asmens ar subjekto naudai, jei atitinkama valstybė narė apie tai praneša Komitetui.

4. 2 dalis netaikoma į išaldytas sąskaitas pervedamoms:

a) palūkanoms iš šių sąskaitų arba kitoms dėl šių sąskaitų atsirandančioms pajamoms; arba

b) mokėjimams pagal sutartis, susitarimus ar išipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki tos dienos, kurią toms sąskaitoms pradėtos taikyti ribojančios priemonės,

jeigu visoms tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams toliau taikoma 1 dalis.

4 straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams ar iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis jų jurisdikcijai priklausančiais laivais ar orlaiviais draudžiama Sudanui parduoti, tiekti, perduoti ar į ten eksportuoti visų rūšių ginklus ir susijusius reikmenis, įskaitant ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir minėtų objektų atsargines dalis, nepriklausomai nuo jų kilmės teritorijos.

2. Taip pat draudžiama:

a) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti, parduoti, tiekti ar perduoti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ir kitas paslaugas, susijusias su karine veikla ir su visų rūšių ginklų ir susijusių reikmenų, įskaitant ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei minėtų objektų atsargines dalis, tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu, bet kokiam asmeniui, subjektui ar organizacijai Sudane arba naudoti šioje valstybėje;

b) teikti finansavimą ar finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, įskaitant pirmiausia negražinamas paskolas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, kurie būtų skirti tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti ginklus ir susijusius reikmenis arba teikti, parduoti, tiekti ar perduoti susijusią techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas bei kitas paslaugas bet kokiam asmeniui, subjektui ar organizacijai Sudane arba naudoti šioje valstybėje.

5 straipsnis

1. 4 straipsnis netaikomas:

a) parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant žudyti nepritaikytą karinę įrangą, skirtą naudoti tik humanitarinei paskirčiai, žmogaus teisių stebėsenai ar apsaugai, arba JT, Afrikos Sąjungos, ES ir Bendrijos vykdomoms institucijų stiprinimo programoms, arba reikmenis, skirtus ES, JT ir Afrikos Sąjungos vykdomoms krizių valdymo operacijoms;

b) teikiant techninį mokymą ir pagalbą, susijusią su tokia įranga;

c) parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant išminavimo įrangą ir reikmenis, naudojamus išminavimo operacijoje;

d) pagalbai ir tiekimui remiant Visuotinio taikos susitarimo įgyvendinimą,

jeigu atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija iš anksto pritarė tokiam tiekimui.

2. 4 straipsnis taip pat netaikomas apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaukiamas liemenes ir karinius šalmsus, kuriuos į Sudaną laikinai ir tik asmeninėms reikmėms įveža Jungtinių Tautų, ES, Bendrijos ar jos valstybių narių darbuotojai, žinias-klaidos atstovai, humanitarinės pagalbos bei plėtros darbuotojai ir susijęs personalas.

3. Pagal šį straipsnį vykdomus tiekimus valstybės narės svarsto kiekvienu konkrečiu atveju, atsižvelgdamos į 1998 m. birželio 8 d. patvirtintame Europos Sąjungos elgesio kodekse dėl ginklų eksporto nustatytus kriterijus. Valstybės narės reikalauja atitinkamų apsaugos priemonių, kurios užkirstų kelią pagal šį straipsnį suteiktų leidimų netinkamam naudojimui ir prireikus numato įrangos grąžinimo nuostatas.

6 straipsnis

Taryba sudaro priede pateiktą sąrašą ir įgyvendina visus jo pakeitimus, remdamasi tuo, ką nustato Komitetas.

7 straipsnis

Ši bendroji pozicija įsigalioja jos priėmimo dieną, išskyrus pagal 2 ir 3 straipsnius nustatytas priemones, kurios taikomos nuo 2005 m. balandžio 29 d., nebent Taryba nuspręstų kitaip, atsižvelgdama į Saugumo Tarybos apsisprendimą dėl JTSTR 1591 (2005) 1 ir 6 punktuose nustatytų sąlygų įvykdymo.

8 straipsnis

Šios bendrosios pozicijos 2 ir 3 straipsniuose nurodytos priemonės persvarstomos praėjus 12 mėnesių nuo jos priėmimo arba anksčiau, atsižvelgiant į Saugumo Tarybos apsisprendimą dėl padėties Sudane. 4 straipsnyje nurodytos priemonės persvarstomos praėjus 12 mėnesių nuo šios bendrosios pozicijos priėmimo ir vėliau kas 12 mėnesių. Jei Taryba mano, kad jų tikslai pasiekti, jos atšaukiamos.

9 straipsnis

Bendroji pozicija 2004/31/BUSP panaikinama.

10 straipsnis

Ši bendroji pozicija skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2005 m. gegužės 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

F. BODEN

*PRIEDAS***1 ir 3 straipsniuose nurodytų asmenų ir subjektų sąrašas**

KLaidų ištaisymas

2005 m. gegužės 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 830/2005, penktą kartą iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EB) 1763/2004, nustatantį tam tikras ribojančias priemones, remiančias veiksmingą Tarptautinio baudžiamojo tribunolo buvusiai Jugoslavijai (TBTB) mandato vykdymą, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 137, 2005 m. gegužės 31 d.)

24 puslapyje, 2 straipsnyje:

vietoje: „Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*“.

skaityti: „Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. birželio 8 d.“.
